

Byla C-298/22

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą

Gavimo data:

2022 m. gegužės 4 d.

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas:

Tribunal da Concorrência, Regulação e Supervisão (Portugalija)

Sprendimo dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą priėmimo data:

2022 m. gegužės 3 d.

Pareiškėjai:

Banco BPN/BIC Português, SA

Banco Bilbao Vizcaya Argentaria SA – filialas Portugalijoje

Banco Português de Investimento SA (BPI)

Banco Espírito Santo SA, likviduojamas

Banco Santander Totta SA

Barclays Bank Plc

Caixa Económica Montepio Geral – Caixa Económica Bancária, SA

Caixa Geral de Depósitos, SA

União de Créditos Imobiliários, SA – Estabelecimento Financeiro de Crédito SOC

Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo CRL

Banco Comercial Português, SA

Atsakovė:

Autoridade da Concorrência

Tribunal da Concorrência, Regulação e Supervisão (Konkurencijos, reguliavimo ir priežiūros teismas) 1-oji kolegija – J1

(<...>: nacionalinio teismo ir Teisingumo Teismo adresai)

Nr. 353845 Skundas (administracinis nusižengimas) 225/15.4YUSTR-W

Atsakovė: *Autoridade da Concorrência*

Pareiškėjai: *Banco BIC Português, SA ir kt.*

Data: 2022 m. gegužės 3 d.

Dalykas: Prašymas priimti prejudicinį sprendimą ir prašymas taikyti pagreitintą procedūrą (Teisingumo Teismo procedūros reglamento 105 straipsnis)

Pagal Sutarties dėl Europos Sajungos veikimo (toliau – SESV) 267 straipsnio a punktą ir Europos Sajungos Sutarties 19 straipsnio 3 dalies b punktą teikiamas taip suformuluotas prašymas priimti prejudicinį sprendimą:

Bylos šalys

(<...>: šalių atstovai).

PRAŠYMAS PRIIMTI PREJUDICINĮ SPRENDIMA

I. GINČO DALYKAS IR REIKŠMINGOS FAKTINĖS APLINKYBĖS

Šioje byloje dėl administracinių nusižengimų *Autoridade da Concorrência* (Konkurencijos tarnyba) kiekvieną iš nurodytų subjektų apkaltino padarius administracinių nusižengimų, kuris pats ir atsakomybė už jį yra numatyti *Lei da Concorrência*¹ ([2012 m.] gruodžio 8 d. Įstatymas Nr. 19/2012; toliau –

¹ 9 straipsnis

Įmonių asociacijų susitarimai, suderinti veiksmai ir sprendimai

1. – Draudžiami įmonių susitarimai, suderinti įmonių veiksmai ir įmonių asociacijų sprendimai, kurių tikslas ar poveikis yra konkurencijos trukdymas, ribojimas arba iškraipymas visoje nacionalinėje rinkoje ar jos dalyje ir kuriais

a) tiesiogiai ar netiesiogiai nustatomos pirkimo ar pardavimo kainos arba kokios nors kitos prekybos sąlygos;

b) ribojama arba kontroliuojama gamyba, rinkos, technikos raida arba investicijos;

c) dalijamasi rinkomis arba tiekimo šaltiniai;

d) lygiaverčiams sandoriams su kitais prekybos partneriais taikomos nevienodos sąlygos, dėl ko jie patenka į konkurencijos atžvilgiu nepalankią padėtį;

e) sutartys sudaromos tik kitoms šalims priimant papildomus įsipareigojimus, kurių pobūdis arba komercinė paskirtis neturi nieko bendra su tokiu sutarčiu dalyku;

Konkurencijos įstatymas) 9 straipsnyje (anksčiau – Įstatymo Nr. 18/2003 4 straipsnis), SESV 101 straipsnyje ir Konkurencijos įstatymo 68 ir 69 straipsniuose, bei skyrė kiekvienam iš jų baudą, neviršiančią 10 % finansinių metų, éjusių prieš pat galutinį administracinių sprendimą, apyvartos.

Nepatenkinti sprendimu, kuriame jiems buvo skirtos baudos, pareiškėjai pateikė skundą *Tribunal da Concorrência, Regulação e Supervisão* (Konkurencijos, reguliavimo ir priežiūros teismas; toliau – TCRS); jis turi neribotą jurisdikciją ir surengė teismo posėdį bei priémė sprendimą, remdamasis artumo, rungimosi ir viešumo principais².

Visų proceso šalių prašymu ir teismo iniciatyva buvo pateikti liudijimai ir rašytiniai įrodymai, surinkti parodymai, kuriuos pateikė to pageidavę ginčo šalių teisiniai atstovai, o ekonominius tyrimus atlikę specialistai pateikė savo pareiškimus.

Buvo pateiktos galutinės pastabos žodžiu, ir teismas priémė galutinį sprendimą dėl faktinių aplinkybių, kurios laikomos įrodytomis arba neįrodytomis (*Regime Geral das Contra-ordenações* (Bendrosios taisyklės dėl administracinių nusižengimų, toliau – RGCO) 75 straipsnio 1 dalis).

Pateikus įrodymus ir išklausius šalis **buvo nuspresta, jog yra įrodyta, kad:**

Informacijos, kuria pasikeista, pobūdis

Pareiškėjai keitėsi informacija apie būsto, vartojimo ir verslo paskolas, apimančia i) esamas ir būsimas komercines sąlygas (išsamios paskolų maržų (*spread*) lentelės, skolinimo pajėgumai ir rizikos kintamieji rodikliai), kurios, turint omenyje informacijos, kuria pasikeista, išsamumo ir sisteminimo lygi, keitimosi metu nebuvvo viešai prieinamos; ir ii) viešai neskelbtus kiekvieno banko mėnesio paskolų rodiklius, išskaidytus duomenys apie praėjusį mėnesį suteiktas paskolas eurais; nei keitimosi metu, nei vėliau šių išskaidytų duomenų nebuvvo įmanoma rasti jokiame kitame šaltinyje.

Minėtos komercinės sąlygos, kuriomis keitėsi pareiškėjai, buvo susijusios su esamais ir būsimais duomenimis.

Koordinavimo forma

f) numatoma, tiekiant prekes ar teikiant apgyvendinimo paslaugas kurortuose ar vietas apgyvendinimo įstaigose, kad kita susitarančioji šalis ar bet kuris kitas subjektas negali elektroninėje platformoje ar fizinėje prekybos vietoje siūlyti tos pačios prekės ar paslaugos kainą ar kitų pardavimo sąlygų, kurios yra palankesnės nei tos, kurias taiko elektroninėje platformoje veiklą vykdantiesi tarpininkas.

2. – Pirmesnėje dalyje draudžiami įmonių susitarimai ir įmonių asociacijų sprendimai negalioja, išskyrus atvejus, kai jie pagal kitą straipsnį laikomi pateisinamais.

² (<...>: procesiniai formalumai)

Kiek tai susiję su forma ir trukme, informacija pagal nusistovėjusį *modus operandi* (telefono ryšio priemonėmis arba elektroniniu paštu) buvo keičiamasi nuo 2002 m. gegužės mėn. iki 2013 m. kovo mėn., dvišaliu arba daugiašaliu pagrindu, palaikant tarpinstitucinius ryšius per nuolatinius kontaktinius asmenis, žinant aukštesnio lygio vadovams ir vykdant abipusių keitimąsi informacija.

Tikslos

Dėl keitimosi informacija pareiškėjai gavo išsamių, susistemintų, naujausių ir tikslų duomenų apie konkurentų pasiūlymus, o tai leido sumažinti netikrumą dėl konkurento strateginio elgesio, sumažinti komercinio spaudimo riziką ir derinti savo veiksmus per neformalų koordinavimą.

Keitimasis informacija fiktyviai padidino rinkos skaidrumą, o subjektų informacijos, kuria jie keitėsi su konkurentais, suprantamumas, sistemiškumas ir paprastumas labai skyrėsi nuo to, kaip ta pati informacija buvo pateikiama vartotojams rinkoje, t. y. iš dalies, sudėtingai ir išsklaidytai.

Teisinės ir ekonominės aplinkybės

Pareiškėjai yra *kredito įstaigos*, t. y. įmonės, kurios veiklą vykdo priimdamos iš visuomenės indėlius ar kitas grąžintinas lėšas ir teikdamos paskolas savo sąskaita; joms taikomos specialios taisyklės, reglamentuojančios bankų veiklos pradėjimą ir vykdymą (prudencinės taisyklės), taip pat jų elgesį rinkoje (elgesio taisyklės).

Banco de Portugal (Portugalijos bankas), bendradarbiaudamas su Europos centriniu banku, turi vykdyti kredito įstaigų prudencinę ir jų elgesio priežiūrą.

Nors Portugalijoje veiklą vykdė trisdešimt kredito įstaigų, 2013 m. apie 78 % viso nacionalinio sektorius bankų turto buvo koncentruota penkiose didžiausiose nacionalinėje teritorijoje veiklą vykdžiusiose kredito įstaigose, t. y. bankuose CGD, BCP, BES, BPI ir *Santander*.

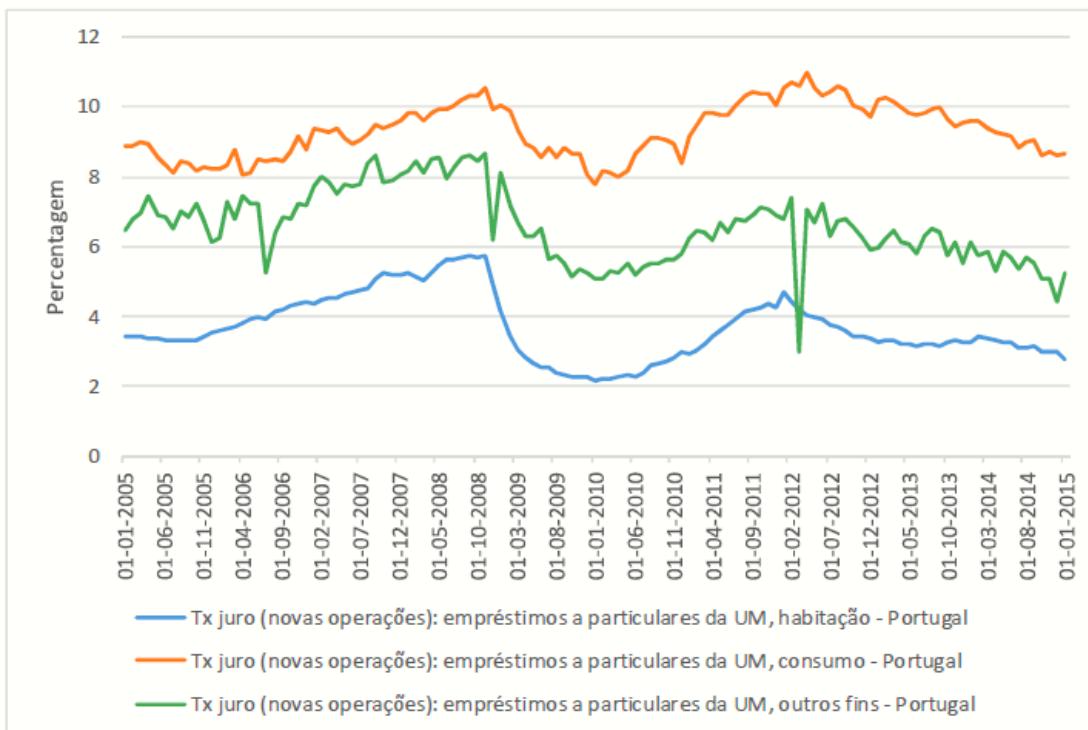
Rodiklis C4, iš kurio matyti keturių didžiausių kredito įstaigų turima dalis pagal bendrai valdomą turą, sudaro 69 %, t. y. daugiau kaip pusę visos rinkos. Rodiklis C5 viršija 75 % ribą ir sudaro apie 78 % nacionalinės bankų sistemos.

Atsižvelgus ir į šeštą pagal dydį kredito įstaigą, t. y. *Caixa Económica Montepio Geral*, rodiklis C6 siektų 83 % koncentracijos lygi.

Iš kredito įstaigų veiklos rodiklio ir turto matyti, kad šešios didžiausios nacionalinėje teritorijoje veiklą vykdžiusios kredito įstaigos kontroliavo daugiau kaip 80 % visos nacionalinės bankų sistemos turto³.

³ Autoridade da Concorrência, Banco de Portugal, 2009 m. gruodžio mėn. atliktame tyrime „Mobilidade no Setor da Banca a Retalho em Portugal“ („Mobilumas Portugalijos mažmeninės

I grafikas: kitų Portugalijoje įsteigtų pinigų finansų įstaigų⁴ euro zonoje nuolat gyvenantiems fiziniams asmenims suteiktų naujų būsto, vartojimo ir kitų paskolų palūkanų normų pokyčiai nuo 2005 m. sausio mėn. iki 2015 m. sausio mėn.⁵



Kredito įstaiga laisvai nustato kiekvienos sutarties kredito maržą, atsižvelgdama, be kita ko, į paskolos sumos ir įsigyjamo/statomo turto vertės santykį (paskolos ir vertės santykis) bei kliento kredito riziką. Nelygu kredito įstaigos komercinė strategija, kredito marža gali būti sumažinta, jei įsigyjami kiti neprivalomi produktai (susietieji pardavimai)⁶.

bankininkystės sektoriuje“) padaryta išvada, kad yra kliūčių einamujų sąskaitų turinčių klientų mobilumui, būtent, tyrimų išlaidos, operacijų išlaidos ir administracinės išlaidos uždarant ir atidarant sąskaitas.

Tame pačiame tyime padaryta išvada, kad 2003, 2006 ir 2007 m. Portugalijos bankuose jau sudarytų nekilnojamojos turto sutarčių perkėlimo procentinė dalis buvo labai maža, t. y. tik du perkėlimai iš 100 nekilnojamojos turto paskolos sutarčių, nors ES27 vidurkis yra 14 perkėlimų iš 100 sutarčių.

⁴ Kitų pinigų finansų įstaigų subsektorius apima bankus, taupomąsių kasas ir žemės ūkio kredito bankus, taip pat nekilnojamojos turto rinkos fondus.

⁵ Šaltinis: *Autoridade da Concorrência*, remdamasi *Banco de Portugal* duomenimis apie Portugalijoje įsteigtų kitų pinigų finansų įstaigų euro zonoje gyvenantiems fiziniams asmenims suteiktų naujų nekilnojamojos turto, vartojimo ir kitų paskolų palūkanų normas.

⁶ Ten pat.

Būsto paskolos yra labai svarbus produktas Portugalijos bankų sektoriui, nes jos sudaro labai didelę dalį visų privatiems asmenims suteiktų paskolų (per pastarajį dešimtmetį jos sudarė apie 89 % privatiems asmenims skirtų finansavimo sprendimų)⁷.

Kitaip nei keitėsi EURIBOR, finansų įstaigų naujoms nekilnojamomo turto paskoloms taikomos kredito maržos nuo 2008 m. vidurio labai padidėjo.

Staigiai mažėjant EURIBOR nuolat auga vidutinės kredito maržos, o tai stabdo palūkanų normą mažėjimą, kuris yra neišvengiamas staigiai mažėjant EURIBOR.

Privatiems asmenims suteikiamų nekilnojamomo turto paskolų apimtis mažėjo nuo 2010 m. pabaigos iki ne anksciau kaip 2014 m. gruodžio mėn.

2010 ir 2011 m. vartojimo paskolų palūkanų norma vėl padidėjo, o kartu gerokai ir nuolat didėjo kredito maržos; 2012 m. pradžioje jos viršijo 2008 m. pasiekta aukščiausią lygi.

2012 m. ši norma pradėjo mažėti, atspindėdama kredito maržų stabilizavimąsi (nors ir didesnio lygio nei per laikotarpį iki 2012 m.) ir EURIBOR kritimą.

Keitimasis informacija apie kredito maržas suintensyvėjo, kai 2008–2010 m. staigiai sumažėjo EURIBOR ir dėl to sumažėjo palūkanų normos. Sumažėjus EURIBOR, gerokai padidėjo beveik visų aptariamų bankų kredito maržos ir atitinkamai išsaugo palūkanų norma, nes šis kredito maržų padidėjimas padėjo sušvelninti EURIBOR sumažėjimą:

2002–2013 m. atitinkami subjektai keitėsi strategine informacija, kuri nebuvvo vieša arba nebuvvo lengvai prieinama ar sisteminama; perduodama informaciją buvo išskaidyta ir suasmeninta pagal įmones, ji buvo susijusi su esamais arba būsimais duomenimis ir ja buvo keičiamasi reguliariai.

Informacija, kuria buvo keičiamasi, buvo susijusi su ketinimais artimiausiu metu keisti strateginių elgesių arba su taikomomis sąlygomis, kuriomis atitinkami subjektai galėjo remtis, nustatydami savo komercinę strategiją.

Ši informacija skyrėsi nuo informacijos, kurią kredito įstaigos teikė vykdydamos joms tenkančius informavimo ir skaidrumo užtikrinimo įsipareigojimus reklamuojant jų finansinius produktus ir paslaugas⁸, taip pat vykdydamos savo įsipareigojimus dėl minimalios teikiamas informacijos apimties derantis dėl

⁷ Žr.: „Estatísticas Monetárias e Financeiras“ [„Pinigų ir finansų statistika“], *Banco de Portugal*, 2015, lentelė B.4.1.4, galima rasti adresu <https://www.bportugal.pt/publications/banco-de-portugal/2015/123> et <https://www.bportugal.pt/sites/default/files/anexos/pdf-boletim/bedez15.pdf>, pasinaudota 2019 m. rugsėjo 4 d., p. 88060-88106v

⁸ Žr. *Banco de Portugal* nuomonę Nr. 10/2008.

paskolų sutarčių, jas sudarant ir jų galiojimo laikotarpiu⁹, taip pat priimant ir saugant indėlius¹⁰.

Teisės aktuose numatytos ir galiojančios pareigos, susijusios su būsto paskolos teikimu, t. y. pareiga pateikti standartinę informacinių lapą (SIL tapo ESIL), nurodant išsamią informaciją apie kredito sutarties sąlygas (BKKMN [bendra kredito kainos metinė norma], pradinė norma ir kitos sąnaudos, kaip antai komisiniai, draudimo įmokos ir mokesčiai), sutarties galiojimo pabaigą, mokamas sumas pagal dabartinį scenarijų ir pagal scenarijų, grindžiamą didžiausiu 20 pastaruju metų EURIBOR, neturi nieko bendro su įvairių konkuruojančių bankų pasiūlymų, kuriais keitėsi atitinkamos įstaigos, lyginamaja analize.

Atitinkamų įstaigų veiklos sritis apima visą nacionalinę teritoriją ir gali sudaryti patekimo į rinką kliūčių kitose valstybėse narėse įsteigtoms naujoms įmonėms, be kita ko, kiek tai susiję su mažmeninės bankininkystės rinka.

Komercinio pobūdžio informacija, kuria keitėsi pareiškėjai, buvo keičiamasi uždarame rate, todėl šiam ratui nepriklausančio naujo dalyvio informacinė padėtis buvo jam nepalanki.

Buvo keičiamasi informacija apie klientus rezidentus ir klientus nerezidentus.

Keitimasis informacija prisdėjo prie nacionalinės rinkos izoliacijos, sustiprino nacionalinės kliūties ir užkirsto kelią ekonominėi skvarbai.

Dvilypis ir (arba) palankus poveikis konkurencijai

Nei pasinaudojant neribota jurisdikcija vykdomo teismo proceso dokumentuose, nei per teismo posėdį ir priimant atitinkamą sprendimą **nebuvo įrodyta arba nustatyta, kad:** i) dėl susitarimo padidėjimo veiksmingumas (priežastinis ryšys), ii) iš šio tariamo veiksmingumo padidėjimo naudos gavo vartotojai, iii) konkurencijos apribojimai buvo būtini.

Nebuvo nei įrodytas, nei nenustatytas veiksmingumo padidėjimas, galintis daryti bendrą teigiamą poveikį vartotojams, pavyzdžiui, sumažinti kainas, pagerinti kokybę, paįvairinti pasiūlą arba įdiegti daugiau naujovių.

Buvo keičiamasi komerciniais duomenimis, tai nebuvvo lyginamoji analizė, kurios tikslas – nustatyti gamybos sąnaudas, kurias pašalinus būtų galima sumažinti klientui siūlomas kainas.

⁹ Žr. *Banco de Portugal* nuomonę Nr. 10/2010 dėl būsto paskolos ir susijusių paskolų sutarčių, *Banco de Portugal* nuomonę Nr. 16/2012 dėl hipoteika ar bet kokia kita teise į nekilnojamajį turą užtikrinamas paskolos sutarčių, Instrukciją Nr. 12/2013 dėl vartojimo paskolos sutarčių.

¹⁰ Žr. Nuomonę Nr. 4/2009 dėl paprastų indėlių ir Nuomonę Nr. 5/2009 dėl indeksuotų ir indėlių dviejų rūšių valiuta.

Informacija, kuria konkrečiai buvo keičiamasi, negalėjo padėti užkirsti kelią *nepalankaus pasirinkimo* problemai arba ją išspręsti, nes ji nebuvo susijusi su atskiro kliento rizikos profiliu (santykiai su banku, turtinė padėtis, paskolų negrąžinimas), o buvo veikiau orientuota į kredito maržą ir kreditų teikimo apimtis, neišskaidant ir nesiejant jos pagal atskirus klientus.

Nenustatyta, kad teigiamas poveikis konkurencijai dėl keitimosi informacija būtų daromas vartotojams, kiek tai susiję su skaidrumu.

2. Taikomi teisės aktai

SESV 101 straipsnis (iki pakeitimo – EB sutarties 81 straipsnis)

Konkurencijos įstatymo 9 straipsnis (Įstatymo Nr. 18/2003 4 straipsnis)

3. Prašymo priimti prejudicinį sprendimą motyvai

Byloje nesutariama dėl faktų teisinio kvalifikavimo kaip konkurencijos ribojimo dėl tikslų.

Pareiškėjai ginčija tokį kvalifikavimą. Jie mano, kad keitimasis informacija nėra *toks žalingas, kad ribotų konkurenciją*.

Informacijos, kuria buvo keičiamasi, pobūdis (svarbi ir strategiškai reikšminga informacija), keitimosi laikotarpis (2002-2013 m.), santykinė rinkos koncentracija (šešiems bankams priklauso daugiau kaip 80 % rinkos) ir komercinių kintamųjų rodiklių, kuriais buvo keičiamasi, svarba (**esamos ir būsimos kainos ir veiklos apimtys**) leidžia manyti, kad keitimasis informacija padėjo sumažinti komercinį spaudimą ir netikrumą dėl konkurento strateginio elgesio, o tai lėmė konkurenciją ribojantį neformalų veiksmų koordinavimą.

Vis dėlto, turint omenyje tai, kad Teisingumo Teismo jurisprudencijoje dėl konkurencijos ribojimo *dėl tikslų ir dėl poveikio* sąvokų nėra *precedento* dėl keitimosi *savarankiška* informacija ir kad ši jurisprudencija nepadeda nagrinėjamoje situacijoje (neformalus bankų įstaigų, kurios keisdamosi informacija siekia praktinio tarpusavio bendradarbiavimo, koordinavimas) tiesiogiai, šis prašymas yra svarbus¹¹.

Pareiškėjai prašė pateikti prašymą priimti prejudicinį sprendimą nuo pat teisminio nagrinėjimo pradžios, tačiau tam, kad tai būtų įmanoma, reikėjo, kad byla būtų išnagrinėta ir, visų pirmą, kad būtų nustatyta, kokios faktinės aplinkybės yra įrodytos, o kokios nėra; pastarasis aspektas yra svarbus tiek, kiek tai susiję su

¹¹ Žr. 2020 m. balandžio 2 d. Sprendimą *Budapest Bank ir kt.*, C-228/18, EU:C:2020:265; 2014 m. rugsėjo 11 d. Sprendimą *CB / Komisija*, C-67/13 P, EU:C:2014:2204; 2009 m. birželio 4 d. Sprendimą *T-Mobile Netherlands ir kt.*, C-8/08, EU:C:2009:343 ir 2022 m. vasario 2 d. Sprendimą *Scania ir kt. / Komisija*, T-799/17, EU:T:2022:48.

dviliui ar konkurencijai palankiu poveikiu, kuris galėjo atsirasti dėl pasikeitimo informacija, bet nebuvo įrodytas.

4. Prašymas taikyti pagreitintą procedūrą (105 straipsnis): Pavojus, kad sueis senaties terminas

2022 m. balandžio 8 d. byla dėl administracinių nusižengimų, kurioje pateiktas šis prašymas priimti prejudicinį sprendimą, buvo pripažinta skubia dėl gresiančio senaties termino suėjimo pavojaus.

Atlikus preliminarų senaties termino suėjimo įvertinimą nustatyta, kad šiuo atveju nagrinėjamų veikų senaties terminas sueis **2023 m. kovo 30 d.**, jei nebus jokių priežasčių jį sustabdyti arba nutraukti, kurios turi būti vertinamos *in concreto*.

Be šio prašymo priimti prejudicinį sprendimą reikia turėti omenyje bylos etapus: *Tribunal da Concorrência, Regulação e Supervisão* (pirmoji instancija) sprendimas dėl teisės taikymo faktinėms aplinkybėms; apeliacinis skundas *Tribunal da Relação de Lisboa* (Lisabonos apeliacinis teismas) (antroji instancija); skundas *Tribunal Constitucional* (Konstitucinės teismas).

Nors laikoma, kad šis kreipimasis, dėl kurio byla turi būti sustabdyta, yra pagrindas sustabdyti šiuo metu skaičiuojamą senaties terminą (pagal RGCO 27A straipsnio 1 dalies a punktą), senaties terminas jau šiame proceso etape yra ginčijamas ir panašu, kad šalys šio kreipimosi nelaikys pagrindu sustabdyti šiuo metu skaičiuojamą senaties terminą, todėl kils papildomų ginčytinų klausimų, kuriuos turės išspręsti bylą nagrinėjantis teismas arba aukštesnės instancijos teismai.

Kita vertus, faktinės aplinkybės klostėsi 2002-2013 m., todėl **bendrosios ir specialiosios prevencijos sumetimais reikia greitai priimti sprendimą šioje byloje** (bylos medžiagos nagrinėjimo ir sprendimo priėmimo procesas pirmojoje instancijoje tėsėsi nuo 2021 m. spalio 6 d. iki 2022 m. balandžio 28 d.). Be to, prejudicinių klausimų, paaškintų per teismo posėdžius ir priimant sprendimą, be kita ko, atsižvelgiant į įrodytas ir **neįrodytas** faktines aplinkybes, negausumas, mūsų nuomone, pateisina būtinybę gauti greitą Teisingumo Teismo išaiškinimą.

5. Prejudiciniai klausimai

- I. *Ar pagal SESV 101 straipsnį (EB sutarties ex 81 straipsnis) draudžiama konkurencijos ribojimu dėl tikslų laikyti reguliarų ir abipusių kasmėnesinių mažmeninės bankininkystės sektoriuje veikiančių konkurentų keitimąsi išsamia informacija apie sandoriams taikomas sąlygas (be kita ko, apie esamas ir būsimas kredito maržas ir rizikos kintamuosius rodiklius) ir veiklos duomenis (kiekvieno mėnesio, suasmenintus ir išskaidytus), susijusius su siūlomomis būsto, verslo ir vartojimo paskolomis, esant*

koncentruotai rinkai ir patekimo į ją kliūčių, dėl ko dirbtinai didinamas skaidrumas ir mažinamas netikrumas dėl konkurentų strateginio elgesio?

- II. *Atsakius į pirmajį klausimą teigiamai, ar pagal SESV 101 straipsnį draudžiamas toks kvalifikavimas, jei nebuvo konstatuotas arba negalėjo būti nustatytas joks konkurencijos veiksmingumo padidėjimas arba joks dvilypis arba konkurencijai palankus poveikis dėl tokio keitimosi informacija?*

[<...>: formalumai]

[<...>: prašymo taikyti pagreitintą procedūrą ir jo motyvų pakartojimas]

[<...>: parašai]

DARBINIS VERTIMAS